



Cómo conseguir un desempeño que perdura

El Informe Global Citizenship de Deere & Company 2006 refleja el compromiso y los esfuerzos de nuestros empleados, proveedores y distribuidores de todo el mundo, quienes apoyan la visión de la empresa de servir a los clientes (aquellos unidos a la tierra) con distinción mediante un gran negocio. En John Deere, estamos orgullosos de la función global que cumplimos: proveer alimentos y vestimenta, ayudar a desarrollar fuentes de energía renovable, crear una infraestructura muy necesaria y embellecer los hogares, los parques y los espacios públicos.

También estamos orgullosos del trabajo que nuestros empleados han realizado para apoyar el éxito de la empresa durante los últimos años:

- La orientación al cliente, con una especial atención en la gestión de activos, nos ayudó a ofrecer un desempeño operativo récord.
- El crecimiento disciplinado extendió nuestra presencia en nuevos mercados y lugares.
- El trabajo en equipo alineado y de alto desempeño en toda la empresa ha centrado nuestras energías y clarificado nuestro propósito.

Para asegurarnos de que nuestro trabajo tenga como resultado un *desempeño que perdura*, integramos las necesidades de clientes, accionistas, empleados, proveedores, distribuidores y comunidades. Nuestro esfuerzo por satisfacer estas necesidades comprende nuestra ciudadanía global. En otras palabras, ofrecemos productos que son relevantes para nuestros clientes y para la sociedad en general. Creamos, distribuimos y brindamos nuestras ofertas de una manera que respeta los recursos limitados del mundo y la salud y el bienestar de sus habitantes. Ofrecemos lugares de trabajo seguros y saludables para todos los empleados y los desafiamos a desarrollar su pleno potencial. Utilizamos nuestras instalaciones y nuestros procesos de maneras que protegen el medio

ambiente y que los convierten en activos valiosos para nuestras comunidades.

Este amplio enfoque en la ciudadanía, junto con nuestro liderazgo en el mercado, nos ayuda a mejorar el mundo mientras edificamos una empresa tan excelente como nuestros productos.

NUESTROS VALORES

John Deere reconoce plenamente la necesidad de conducir negocios con integridad en todas sus operaciones. Sin dudas: Cómo obtenemos resultados es tan importante como los resultados que obtenemos.

Creemos que nuestra junta directiva independiente (yo soy el único empleado de Deere & Company en la junta) nos ofrece un excelente nivel de autoridad corporativa. Provenientes de una variedad de industrias y sectores, nuestros directivos nos brindan un conocimiento útil para la empresa y, cuidadosamente, promueven y protegen los intereses de nuestros accionistas. De la misma manera, nuestras normas de conducta comercial para empleados y proveedores de todo el mundo garantizan un trato justo, el respeto a otros y el cumplimiento de la ley. Nuestra junta independiente y nuestras pautas de cumplimiento han conseguido la permanencia de la empresa en la lista de la revista *Business Ethics* de las empresas más éticas durante los últimos siete años. Nuestros valores perdurables de integridad, calidad, compromiso e innovación son pilares para nuestra conducta en todo el mundo.

NUESTRA RESPONSABILIDAD

John Deere apunta sus operaciones y procesos de todo el mundo a mejorar la productividad y, a la vez, minimizar los impactos medioambientales. Por ejemplo, las importantes inversiones en instalaciones modernas durante los últimos años en Waterloo, Iowa; Pune, India; y Montenegro, Brasil, nos ayudan a responder a las condiciones variables del mercado y, a la vez, reducir el residuo y el uso de energía. Desde nuestros sistemas avanzados de pintura hasta nuestros procesos de refabricación, administramos y reclamamos materiales de manera efectiva.

Invertimos en interesantes tecnologías de energía alternativa, como la energía solar, y continuamos explorándolas con el fin de suministrar energía a algunas de nuestras instalaciones. En los Estados Unidos, la empresa se está uniendo a los Líderes Climáticos de la Agencia de Protección Medioambiental y se convirtió en miembro de United States Climate Action Partnership.

Y lo que es de vital importancia, nuestras fábricas ofrecen entornos extraordinariamente seguros, los empleados son los más seguros de la industria y, de hecho, están más seguros en el trabajo que en sus hogares.

NUESTROS PRODUCTOS

John Deere invierte aproximadamente \$2 millones al día en investigación y desarrollo, mayormente con el fin de aumentar

la productividad y fiabilidad; y, a su vez, permite que los clientes operen de maneras seguras y favorables para el medio ambiente. Por ejemplo, ofrecemos tecnologías agrícolas de precisión para minimizar los requisitos de entrada para las semillas, los fertilizantes y los pesticidas. Hemos certificado el uso de un 5% de biodiésel en la mayoría de nuestras maquinarias pesadas. Nuestros motores diésel que cumplen con U.S. EPA Tier 3 no sólo reducen significativamente las emisiones sino que además mejoran la eficiencia en combustible. Las inversiones en las tecnologías de administración de agua ayudan a los agricultores a reducir las necesidades de agua y eliminar las costosas pérdidas. Las prácticas como la siembra sin labranza reducen la erosión ocasionada por el viento y el agua, y la liberación de químicos en el aire.

NUESTROS EMPLEADOS

A pesar de que es mi privilegio liderar Deere & Company, las personas que trabajan aquí hacen que la empresa sea excelente. Los empleados de John Deere tienen la oportunidad de desarrollar su propio potencial y contribuir al mundo a través de bienes y servicios que benefician a la humanidad. Para conseguir el objetivo de edificar una empresa tan excelente como nuestros productos, dependemos de empleados muy diversos en todo el mundo para desarrollar maneras innovadoras a fin de satisfacer las necesidades de los clientes.

Nuestra categoría en ambas listas de la revista *FORTUNE* de las empresas "Most Admired" en los Estados Unidos y en el mundo se atribuye, en su gran mayoría, al talento, la innovación y la voluntariedad de nuestros 47 000 empleados. Por ejemplo, fue un momento muy satisfactorio cuando nuestros empleados de United Auto Workers Union en Dubuque, Iowa, se ofrecieron para construir la maquinaria que las víctimas del huracán Katrina necesitaban.

NUESTROS DISTRIBUIDORES Y PROVEEDORES

En John Deere, nos enorgullecemos de nuestra diversa base de suministros de alta calidad en todo el mundo. Esperamos que todos nuestros proveedores cumplan con el Código de Conducta de Proveedores de la empresa, en el que se prohíbe la concesión de premios o los pagos indebidos para asegurar los negocios; también se prohíbe la contratación o el apoyo de trabajo infantil, trabajo involuntario o trabajo forzado y se exige el pago de salarios competitivos. Esperamos que los proveedores apoyen la diversidad y la igualdad de oportunidades de empleo y también que cumplan con las reglamentaciones ambientales, de salud y de seguridad. También esperamos que estén al tanto de las prácticas comerciales de sus proveedores y que garanticen que operen de acuerdo con las pautas de nuestro Código de Conducta de Proveedores.

Para nuestros clientes, la "cara" de la empresa es el distribuidor de John Deere. Estas personas de negocios independientes y sus empleados personifican nuestra empresa en sus propias comunidades. Al igual que una base de empleados diversa y abarcadora enriquece a John Deere, también lo hace una

organización de distribuidores que se asemeja a la variedad de clientes a los que servimos en todo el mundo. Los distribuidores de John Deere cumplen con los altos estándares de éticas, coherentes con el propio código de conducta de la empresa.

NUESTRA FILANTROPÍA

En John Deere, apoyamos a las comunidades en todo el mundo desde hace mucho tiempo. Lo hacemos por medio de contribuciones monetarias, donaciones en especie, patrocinios y pertenencia a asociaciones, así como por medio de horas voluntarias.

El principal contribuyente es la Fundación John Deere, con base en los Estados Unidos, la cual dona entre \$9 millones y \$12 millones por año. Sus principales áreas de apoyo son la iniciativa de Solutions to World Hunger, programas de arte y culturales, educación y desarrollo económico. En Canadá, Europa, América Latina, Asia y Australia, pequeñas fundaciones y programas de contribución localizados apoyaron una amplia variedad de organizaciones y proyectos que poseen valores perdurables en sus comunidades.

* * * * *

En John Deere, creemos que un *desempeño que perdura* es posible, ya que nuestra ciudadanía corporativa integra los intereses de accionistas, clientes, empleados, proveedores, distribuidores y comunidades. El enfoque hacia una ciudadanía en todo el mundo nos ayuda a atraer y retener a las personas más talentosas, ofrecer a nuestros clientes las razones para ser leales a nuestros productos y servicios, enriquecer a nuestros distribuidores y proveedores, apoyar la calidad de vida en las comunidades en las que vivimos y trabajamos, ayudar a proteger el entorno y preservar los recursos preciosos y, por último, ofrecer un retorno valioso a nuestros inversionistas.

Disfrute de nuestro Informe Global Citizenship que, junto con nuestro informe anual, demuestra de qué manera John Deere contribuye a la realización humana.

Atentamente.

1 de abril de 2007



Robert W. Lane
Presidente y Director General
Deere & Company